

[Hay que hablar alto y claro]

León Trotsky
31 de agosto de 1938

(Versión al castellano desde L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 18, páginas 269-270, Institut Léon Trotsky, París-Grenoble, 1984; también para las notas. Carta a A. Breton, en francés)

Estimado camarada Breton,

Acabamos de recibir su carta desde Portugal (creo que es la primera carta que recibo en toda mi vida desde Portugal) y las líneas de Jacqueline. Nos ha alegrado mucho tener noticias de los dos.

Querido amigo, estoy sinceramente emocionado por el tono tan amistoso y caluroso de su carta y, debo decírselo, un tanto incómodo. Con total sinceridad le digo que sus elogios me parecen tan exagerados que me inquietan un poco de cara al futuro de nuestras relaciones. En lo que atañe al peligro de verme mimado por los elogios de los amigos, gracias al cielo estoy muy protegido por los insultos de mis enemigos, mucho más numerosos.

En cuanto al *Manifiesto*¹, aquí en México la cosa parece marchar muy lentamente. Esto se debe a que, hasta el momento, nadie se ocupa prácticamente de ello. En los Estados Unidos las cosas parecen marchar mucho mejor. Le envió la copia de la carta que he recibido al respecto de Dwight Macdonald². Le envió, por otra parte, copia de toda mi correspondencia con *Partisan Review*, puede que le interese. La redacción de *Partisan Review* ha evolucionado hacia nosotros de forma notable. Dwight Macdonald escribe incluso sistemáticamente en *New Internationalist*. Pero su misma revista se mantiene demasiado neutra, demasiado descolorida, demasiado contemplativa en el plano político. En nuestra opinión es esto lo que la ha condenado a reemplazar el mensual por el trimestral. En mi opinión, de este hecho hay que sacar una gran lección. Si alguien quiere hacerse oír en nuestra época hay que hablar alto y no murmurando. Confío en que usted encuentre alguna forma de colaborar con nuestros amigos de allí, sin mezclar armas ni confundir responsabilidades.

Estoy totalmente absorbido por mi libro y no cesa de golpearme a diario la avalancha de falsificaciones oficiales. Aquí continúa la vida con su marcha más o menos regular. Natalia ha tenido la posibilidad de viajar a Acapulco con los amigos de Chicago. Van mismo le contará a usted su viaje a los trópicos. Se trabaja a diario en el jardín. Esperamos noticias de la conferencia internacional. Y eso es casi todo.

Confiamos en que Jacqueline y usted hayan encontrado a su hijita floreciendo. Un abrazo de nuestra parte para Jacqueline.

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es

¹ *Manifiesto por un arte revolucionario independiente*, [Trotsky inédito en internet y en castellano](#) – EIS.

² Dwight G. Macdonald (nacido en 1906) de familia burguesa, había trabajado como periodista en *Fortune* tras sus estudios en Yale, después rompió con *Fortune* porque se le había censurado; próximo al PC había roto con el partido por los juicios de Moscú y se había unido al grupo de *Partisan Review* a través de la cual había contactado con Trotsky. Trotsky les había escrito el 29 de agosto tomando nota de su voluntad de lucha a favor de la FIARI [Federación Internacional del Arte Revolucionario Independiente, en esta [misma serie](#) de nuestras EIS se puede consultar diversos textos concernientes a ella], lamentando que la revista se convirtiese en trimestral aconsejándole al mismo tiempo un “ataque implacable” como *The Nation*, *The Republic* y *The Modern Monthly*.